





### 国民党が「対中政策」を転換

## 国家連合論、綱領に

### 連戦氏、李登輝路線と決別

台湾の最大野党、国民党(連戦主席)は中国との関係で路線を変更して「国家連合(邦連)」を経た統一論を第16回党大会で正式に承認する。



今年末の立法院(国会)選挙で野党連合を組むと発表する国民党の連戦主席(左)と親国民党の宋楚瑜主席

99年7月に示した「二国論(特殊な国と国との関係)」とは一線を画す。連戦・国民党は李登輝路線との決別を明確にした。

この統一論は5段階に分かれる。現時点では、93年の中台民間トップ会談の前提になった、「一つの中国」の解釈は双方にゆだねるといって92年の合意に立ち返る段階にある。「国家連合」は第4段階に位置づけられる。

昨年5月に独立派の民主進歩党の陳水扁政権が登場して以来、中国との政治対話は途絶えた。中国が「一つの中国」の原則を認め、92年合意に戻ると求めるのに対し、陳水扁は「一つの中国」問題には「一つの中国」問題は棚上げにして、欧州連合(EU)などを想定した経済・文化交流を積み上げた上での中台の「政治統合論」で応じるためだ。

このため、国民党は民進黨との違いを示すために新たな統一論をまとめる必要があった。

だが、連戦主席にとって、今月末にも自ら「精神的指導者」として新たな政党を作ろうとしている李登輝氏に対抗する意味合いが強い。

李氏の新政党は、国民党の李登輝派を中心に台湾人の

### 台湾衰退論に反駁

「産業空洞化宿命論」は不適切、と陳總統

陳水扁總統は七月十一日、紡績業者との座談会に出席し、「一つの国家が経済発展を遂げる過程において、構造の調整と転換は必然的なものであり、同時に経済の自由化とグローバル化は既存産業にとっては当然の宿命論をもちあわせない」と指摘した。同時に「これにともない、最近台湾内閣の一部で『台湾衰退論』がささやかれ、台湾は必然的に産業空洞化の道を進むことになる』と語り、この理不尽な『台湾人の道義』を『台湾人の道義』と批判した。

また、企業の海外移転の問題については「政府はそれを支持しない。台湾の変化は速く、技術革新を進めた企業は台湾で必ず効率的な生産ができるはずだ」と指摘した。

## 台湾人の国籍は「中国」にあらず

著述家 永山英樹 (埼玉県鳩ヶ谷市)

在日台湾人に携帯が義務づけられる外国人登録証の国籍欄には、中華人民共和国を指す「中国」が記されている。

この登録証は日本国民の住民票に相当する。よって彼らが日本で取得する運転免許証記載の国籍も「中国」だ。来日した留学生が、学校側から「中国」籍の扱いを受け、戸籍簿例も少なからず、台湾

はいつまでもなく、一度たりとも中華人民共和国(以下、中国)の統治を受けたことはなく、台湾人の国籍も中国ではない。日本政府にしても、「台湾は中国の領土である」とする中国の立場を「十分理解し、尊重する」(日中共同声明)との見解であり、明らかに台湾が中国の一部と承認することを避けている。

それではなぜ、登録証には「一つの中国」の原則を認めるのに対し、台湾人の人間としての尊厳

**三好医院**  
内科、心臓血管科、小児科、皮膚科  
医学博士 洪 為仁  
東京都新宿区百人町2-23-47  
台湾語、日本語、中国語、英語可  
診療時間 平日夜8時まで  
土日も午後5時まで  
休診日 金、祝祭日、第1、3、5日曜  
電話 (03) 5337-9871

**宮田 歯科**  
東京都新宿区百人町1-16-14  
マキビル2F  
台湾語・日本語・中国語・英語可  
診療時間 10時～19時  
休診日 木曜日  
電話 03(5331)9626

**石田クリニック**  
婦人科・内科・皮膚科  
東京都新宿区百人町2-15-20  
通台・国語 泰・英・西語も可  
診療時間 月～金=12:00～18:30  
土 =12:00～15:30  
休診日 水・日  
電話 03(3371)8676

**百人町整形外科醫院**  
醫學博士 張正忠  
東京都新宿区百人町1-16-21  
ミナビル1F  
精通國語、台語  
台湾同郷特價優待  
電話：03-3364-3936

### 大陸政策推進の基本三原則

張行政院長が再度強調  
張俊雄・行政院長は七月十日、行政院大陸委員會を視察したが、国家の安全保障、経済発展、人民の福祉堅持の三大基本原則を改めて強調するとともに、対等・尊厳・平和の絶対譲れない基本立場も再度強調した。さらに年内に兩岸のWTO加盟が近づいていることに鑑み、大陸委員會は情勢の変化を的確に掌握し、時機を逃さず、総合的に

な見地から国家の安全保障ネットワークを確立し、もってWTOのルールに沿って大陸側との相互運動をつながし、兩岸関係の正常化を早期に実現して欲しい」と注文した。

目下、社会的に注目されている大陸住民の台湾観光開放の時期については、張院長は「国家の安全保障と人民の利益促進という二大目標を前提に時期および規則を定めたのち、中国(共)側と協議し相互運動しなればならない」と語り、具体的日程については言及しなかった。

### 社会大学で台商大学設立

大陸ビジネス向けに教育  
社会大学は中国大陸でビジネスを始めた人々のニーズに応えるため、大陸ビジネス経験者約二百人を講師に招き、「台商大学」を設立し、二百人の生徒を募集してマンツーマン指導を行う。

第一期として、修士・博士取得者約二百人を対象に実施する予定だ。

## 台湾漫画界巨匠の牛哥 「光華6月号」が特集

一九五〇年代から七〇年代にかけて台湾の漫画は隆盛を誇り、その当時誰もが知っていた巨匠の一人が牛哥で、牛哥は数十年たった今でも忘れられていない。その牛哥を中国文壇で取り上げる。

牛哥には、もう一つのペンネームがあり、費家は多作の小説家で、驚くべきことに八十冊を超える探偵推理小説や社会派小説を書いている。この特集代から七〇年代にかけて台湾の漫画は隆盛を誇り、その当時誰もが知っていた巨匠の一人が牛哥で、牛哥は数十年たった今でも忘れられていない。その牛哥を中国文壇で取り上げる。

小吃多摸摸對家  
倒楣下家頂死他  
六親不認尋常事  
牌桌之上無爹媽

牛哥

**金地金・Pt地金の売買**  
資産、投資を目的とした  
不要貴金属(スクラップ地金)の買取

■本社店頭で、超破格値の宝飾品各種掘り出し物多数を常に展示。新作も続々入荷しております。

■ぜひ一度ご来店を!

JR御徒町駅北口・南口より1分  
地下鉄日比谷線御徒町駅より0分  
地下鉄銀座線・上野広小路駅より5分

**株式会社 ネットジャパン**  
NET JAPAN Co., Ltd.  
本社 〒110-0005 東京都台東区上野5-24-16 倍楽ビル  
Tel.03-3832-6511/Fax.03-3832-6510  
大阪支店 〒542-0081 大阪市中央区南船場3-1-8 南船場大治ビル5F  
Tel.06-6258-7451/Fax.06-6258-7450



# 「怪鳥艇」技術を導入

## 超低空で時速700\* 台湾攻略視野に?

中国が水面上の超低空を高速で飛ぶ大型の特殊飛行艇の技術をロシアから導入し、国内で製造する見通しが八日までに明らかになった。同飛行艇は日本では怪鳥艇として知られ、兵員二百五十人を乗せて最速七百キロ以上で走るとされている。

中国側ではこの新兵器を台湾攻略の手段にも使う意図とみられ、「怪鳥艇は台湾海峡の軍事バランスをも崩しかねない。」

この特殊飛行艇はロシアが旧ソ連の一九六〇年代から軍民両用に開発を断続的に進めてきた海上輸送機で、物体の翼による揚力が地表に近いと強くなる原理を利用した点から国際的には表面効果翼艇(WISE)と呼ばれる。旧ソ連では強襲揚陸艇オリョク(ワシの子)とかエクラノプラン(表面翼)と呼ばれたが、日本では作家の深田祐介氏が小説「蘇る怪鳥艇」で主題として命名した。「怪鳥艇」が通俗の呼称ともなった。

日本での表面効果翼艇研究の権威の久保昇三・鳥取大学教授によると、同翼艇はホバークラフトに似ているが、同翼艇が翼の効果だけで飛ぶのに対し、ホバー



陳水扁總統の愛娘・陳幸好さん(24)が七月一日正式に婚約し、幸せいつばいの写真が公開された。幸好さんは歯科医で、婚約者の趙建銘さんは台湾大学病院の研修医。結婚式は九月二十七日におこなわれる。

台湾攻略の手段にも使う意図とみられ、「怪鳥艇は台湾海峡の軍事バランスをも崩しかねない。」

この特殊飛行艇はロシアが旧ソ連の一九六〇年代から軍民両用に開発を断続的に進めてきた海上輸送機で、物体の翼による揚力が地表に近いと強くなる原理を利用した点から国際的には表面効果翼艇(WISE)と呼ばれる。旧ソ連では強襲揚陸艇オリョク(ワシの子)とかエクラノプラン(表面翼)と呼ばれたが、日本では作家の深田祐介氏が小説「蘇る怪鳥艇」で主題として命名した。「怪鳥艇」が通俗の呼称ともなった。

日本での表面効果翼艇研究の権威の久保昇三・鳥取大学教授によると、同翼艇はホバークラフトに似ているが、同翼艇が翼の効果だけで飛ぶのに対し、ホバー

翼艇を生産するかはまだ不明だが、ロシアはこれまで輸出用で四百四十の中型を建造しており、中国側では三百七十と四百四十の大型二機の製造を意図しているという。

この種の大型は最高時速七百キロ以上、兵員二百五十人の輸送が可能とされ、旧ソ連はすでに海上発射ミサイルのSSN22の同翼艇搭載に成功している。

漢和情報センターによると、中国側の「怪鳥艇」国

### 即時発給ビザ

台湾が香港向けに簡便化された。八日から香港マカオ居住者に対し、台湾当局が台北または高雄空港で、到着後十四日間有効なビザを発給する。今回の措置は香港からの台湾観光客増加を狙ったもので、すでに今週末の香港台湾行き航空券の九割が売り切れ状態だ。現在、香港から台湾を訪れる観光客は約三十六万人。新たな措置で、二、三割の観光客増加がみられている。ちなみに、台湾から香港を訪れる観光客は年間約三百三十万人。

米上院外交委員長のバイデン委員(民主党)ら同委員会所属の上院議員四人(民主、共和二人ずつ)は六日、台北の総統府で陳水扁総統と会見した後記者会見し、「陳総統には台湾、中国に対する米国の立場は台湾関係法(一九七九年)に基づき何ら変わっていないことを伝え、総統も十分理解した」と述べ、プッシュ政策になつて政策が変わつたとする見方が多い中で、米国の立場に変化がないことを強調した。

一行はその後、中国、韓国を訪問した。

### 金美齡氏と行く

「頑張れ台湾ツアー」を、日本人が楽しむも予定されている。旅費用は約十万円から十五万円(希望ホテルによる)で、ツアー参加者は、同事務所での事前講習会(計三回/費用一万円)に参加する必要がある。

詳細は金美齡事務所ホームページ <http://www.gocn.jp/kimr-ai/> または Email [kimr-ai@hehnan.com.tw](mailto:kimr-ai@hehnan.com.tw) / FAX 03(5353)5522 に問い合わせ。

### 購読申し込みについて

本紙の購読お申し込みは一めん右上(題字の右)に記載の郵便振替口座または東京三菱銀行普通預金口座に年間購読料(3,000円)をお振り込みの上、住所、氏名(日本名の方は、もし中国名がありましたら記入して下さい)、電話、FAXと原国籍名を記入し、FAXでお申し込み下さい。

◆僑心僑声のFAX番号  
03-3254-2202

哈台派 法務大臣認定 永住 査証専門  
飯田国際法律事務所  
所長 飯田 義人  
東京都荒川区西日暮里4-1-1  
電話: 03-5815-8868(中文專線)

### 参院選比例区

小泉ブームと暑さの参院選だった。あちこちの街頭演説を聴いて「回ったら、候補者のプロフィールもウチウチをくれたらいいな」と思っている。これもおおきなウチウチだ。これもおおきなウチウチだ。これもおおきなウチウチだ。

盛岡市で小泉純一郎首相の演説を聴いたときにくれたのは、若手県議の市町村地図と枚場風景の写真が印刷してある。横浜市で土井たか子民主党党首の演説のときにくれたのは、憲法九条の条文が載っていた。

自民党比例区の舛添要一氏のウチウチは「べしする日

### 本、揺れ動く世界の中で

本、揺れ動く世界の中で」と題して、世界の紛争地図が書かれている。これは勉強になる。選挙の証紙が張つてあるから、ウチウチ兼用の候補者プロフィールだ。

「テレビに出ているから選挙はたいじょうぶなはずだ」と思っている。舛添氏は選挙中に網膜はく離で手術、ヘッドの中に入れてもたつてもいられない。かたがと病院から飛び出し、眼帯をかけたまま遊説した最後の三日間だった。

「JR東京駅八重洲口で、200円ナリのビール箱の上から舛添氏がやり玉にあげたのは、日銀総裁だった。パールのときは蛇口を開けっ放し、いまは蛇口を閉めっぱなしでトイレを招いている。毎

### 陳總統令嬢が婚約

陳水扁總統の愛娘・陳幸好さん(24)が七月一日正式に婚約し、幸せいつばいの写真が公開された。幸好さんは歯科医で、婚約者の趙建銘さんは台湾大学病院の研修医。結婚式は九月二十七日におこなわれる。

## 舛添要一氏と田嶋陽子さんの街頭演説を聞く

「日銀総裁は庶民の苦しみが分かる。お金をもっと発行して、インフレターゲットを決めて、おろろの水を満たさなければならぬ。ちょっと待てよ、小泉さんの構造改革でそんなにできるかな。舛添氏は言う。『おれは、竹中平蔵君の経済政策で、はたまたま、老後の不安を抱えていたら、みんなお金

## サラリーマンの自殺と女の夢

「日銀総裁は庶民の苦しみが分かる。お金をもっと発行して、インフレターゲットを決めて、おろろの水を満たさなければならぬ。ちょっと待てよ、小泉さんの構造改革でそんなにできるかな。舛添氏は言う。『おれは、竹中平蔵君の経済政策で、はたまたま、老後の不安を抱えていたら、みんなお金

読者の皆様へのお知らせ  
●住所変更された方は、以前お住まいだった住所と新しい住所のうえ、前、電話番号をご記入下さい。記へFAXにてご連絡下さい。  
マルチプランニング・インターナショナル(株)  
FAX 03(3209)7949

# 10月末オープン予定

## 山南担仔麵 源治

名古屋市中央区栄5-28-4

〔ごあいさつ〕日台のプロ野球時代には長年にわたり絶大なご支援を賜わり、厚くお礼申し上げます。私はこのたび、一事業人として第二の人生をスタートいたすことになりました。不況下のいま、困難も多いと思いますが、持ち前のガッツの精神でがんばって参る所存ですので、一層のご支援のほどなにとぞよろしくお願い申し上げます。

郭 源治







### 僑聯總會第十二次代表大會台北召開

#### 日本地區李海天響應捐獻一萬美金救災

華僑救國聯合總會第十二次代表大會，七月卅一日下午三時卅分至二日，分別在富都大飯店及華僑會館舉行。此次大會主席團中，日本地區有李海天、楊作洲、謝來興、陳阿讚、琉球游重島等人參加，海內外各地人數已達三百八十一人，突破以往代表大會的紀錄，盛況空前，顯示全球僑胞對僑聯的向心力。

七月卅一日下午三時三十分起，在富都大飯店舉行預備會議，第一次主席團會議及歡迎酒會，國防部長伍世文應邀致詞。

開幕典禮八月一日於華僑會館大禮堂舉行，僑務委員會副委員長陳榮傑、國民黨副主委吳伯雄、國民黨中央評議委員毛松年等黨政首長應邀在典禮中致詞。包括

### 馬英九在福岡展開參觀訪問活動

#### 為日本職棒開球邀王貞治來台看世界盃

台北市長馬英九於十二日在福岡市展開參觀訪問活動，他以喜歡游泳和慢跑等運動有名。十一日一大早首先前往市內大濠公園內沿著大湖輕鬆地跑完三圈，不愧被稱為「鐵人市長」而受到矚目。馬英九是首次訪問福岡，十一日已有日本媒體報導他在吉隆坡訪問時贏得「鐵人市長」的稱號。

馬英九今天上午在中華

民國駐大阪辦事處福岡分處處長黃明朗的陪同下，首先參觀百道濱濱海新地現代的規劃都市新區設施，包括市立博物館、市立圖書館和福岡鐵塔等處，博物館內展示著「漢倭交關王印」。

馬英九一行於下午參觀市民休閒中心海中道海濱公園，在公園管理處幹部的陪同下參觀園內各項設施。晚上則觀賞日本著名的寶塚歌

舞劇，並接受日本一家民營電視台的專訪。

他在訪問期間，並和福岡市政府官員共進晚餐，參觀亞洲美術館、考察福岡市港灣設施、運河、電腦研發園區及福岡巨蛋球場等。

赴吉隆坡、漢城、福岡訪問的馬英九，十四日結束最後一天訪問行程，在福岡訪問的最後一天，馬英九參觀了福岡縣八女西部資源回收處理中心，考察目前日本最先進的垃圾處理設備，驚嘆幾乎一塵不染的垃圾處理

中心「簡直乾淨得過分」。

十四日晚為日本職棒大榮與西武隊比賽開球時，馬英九在球場與王貞治會晤，他送給王貞治一個簽名球與世界盃棒球賽的日文宣傳海報，王貞治則回贈簽名球衣及球帽。馬英九表示，大榮隊預定明年五月到台北舉行表演賽，台北市場誠歡迎王貞治到台北，也希望王貞治能在十一月到台北市參加世界盃棒球賽。王貞治則說，雖然代表日本參加世界盃的球隊尚未確定，但已引起日本國內高度關心，他也將儘量安排時間來台觀看世界盃棒球賽。

亞東關係協會日前舉行理事會聯席會議，由常務理事辜振甫主持，會中通過林金莖請辭會長並由理事莊銘耀繼任會長之議案。

林金莖於民國八十五年十月接任亞東關係協會會長迄今五年，領導協會推動中華民國對日工作，著有實績，此次因年事因素，請辭會長職務。

新任會長莊銘耀，曾擔任過海軍軍艦長、海軍艦訓部指揮官、海軍總司令部參謀長、副總司令、國防部副部長、海軍總司令、總統府戰略顧問及總統府國策顧問。

莊銘耀於八十五年六月奉派出任台北駐日經濟文化代表處代表，去年在新政府成立後，奉調回國擔任國安會秘書長，駐日四年，與日本關係良好。

桃芝台風捐款專戶

桃芝台風於七月底直撲台灣地區，造成台灣中、東部重大災害。代表處僑胞外僑人士反映，已於「第一勸業銀行」自金出張所「開設口座如下：「台灣桃芝風災義援金」帳號：041-149483，便利各界人士對本次災害捐款，敬請踴躍為知。

### 王貞治獲頒中華民國大綬景星勳章

#### 駐日代表羅福全八月二日代表政府頒贈

曾於一九八〇年創日本球季八六八支全壘打紀錄的王貞治，八月二日上午在臺北駐日經濟文化代表處獲頒「大綬景星勳章」，典禮隆重圓滿，與會者包括「王貞治應援會」代表及京濱等地僑領團體及學術界代表共一百多人。

王貞治著作的「回想」一書，甫上市就暢銷叫座，書中亦洋溢著王貞治熱愛家鄉的情懷，尤其從他始終如一不改姓名及國籍之事即可見一斑。

僑委會以王貞治熱愛國家，發揮棒球專長，創造多

項世界紀錄，且協助國內推展棒球運動，促進日臺間棒球交流，報請總統頒贈王貞治「大綬景星勳章」。

典禮首先由羅福全代表致歡迎詞，接著由王貞治正式大禮服，斜披紫紅色肩帶的王貞治致辭，他表示能接受此勳章，視為無上榮幸，今後當繼續為國內棒球運動盡棉薄之力，之後由羅

福岡華僑周美再度捐贈百萬賑災

僑委會頒發「熱心公益」匾額表揚善行

桃芝颱風重創台灣，造成許多同胞家破人亡，我旅居日本華僑周美（增田美代子）聞訊後，在福岡縣中華總會館四條國棟陪同下，到福岡辦事處捐助一百萬日元賑災，由該處處長黃明朗代

表接受捐款。黃明朗讚揚周美愛鄉的情懷，及屢次捐助鉅款發揮同胞愛國的義行，並代表政府及災民向她致謝。

據指出，周美一向熱心社會福利工作，關愛殘障弱勢族群。在實伯颱風侵台時，她曾捐助一百萬日元；九二大地震捐款三十萬日元；碧利斯颱風捐助二十萬日元，並救助國內無依老人基金五十萬日元等。

僑委會委員長張富美會因她捐款救助九二震災及碧利斯風災，特別頒發「熱心公益」匾額，表揚她的善心善行。

在日首相小泉純一郎前往靖國神社祭拜之後，民進黨政府與亞洲鄰國的反應有著極大的落差，不但反應時間較慢，外交部談話也被視為溫和。而就在此時，也是日本終戰五十五週年，民

進黨中央成立「台日友好協會」，其時機引起議論。

過去維持台日關係的主軸是日華親善會，不過當時是以國民黨籍立法委員與日方議員的聯繫較為頻繁，但在日本及我國都面臨政權輪替及重組，因此兩方的交流也出現斷層。台日友好協會由黨主席謝長廷出任會長。謝長廷表示，過去台日關係都是靠執政黨，但是台灣已經面臨政黨輪替，民進黨特別成立此一友好協會，做為對日交流的窗口。

上午出席協會成立的除了府、黨及外交部、日本

大阪中華學校親子訪問團回台

廖勝雄嘉勉對華文教育的努力及奉獻

僑務委員會委員長廖勝雄，於八月一日嘉勉大阪中華學校親子訪問團一行二十九人，對該校創立五十五年來在僑居地協助推廣華文教育的積極奉獻，和對中華文化的傳承深表肯定。

該團一行是由校長張桐齡、家長會會長李忠儒、會長孫建綱、副會長邱麗貞等人率領回國。

該校創立於民國三十五年，是日西地區華僑先賢心血結晶，設校宗旨為讓關西地區華僑子弟能傳承中華文化，並以養成華僑子弟健全體魄及中國語文能力為



代表處大綬景星勳章を受けた王貞治氏と、お祝いにつけた世新校友会の頼玉珍さん

林金莖請辭亞東關係協會會長

新任會長由前任駐日代表莊銘耀接任

林金莖於民國八十五年十月接任亞東關係協會會長迄今五年，領導協會推動中華民國對日工作，著有實績，此次因年事因素，請辭會長職務。

新任會長莊銘耀，曾擔任過海軍軍艦長、海軍艦訓部指揮官、海軍總司令部參謀長、副總司令、國防部副部長、海軍總司令、總統府戰略顧問及總統府國策顧問。

莊銘耀於八十五年六月奉派出任台北駐日經濟文化代表處代表，去年在新政府成立後，奉調回國擔任國安會秘書長，駐日四年，與日本關係良好。

桃芝台風捐款專戶

桃芝台風於七月底直撲台灣地區，造成台灣中、東部重大災害。代表處僑胞外僑人士反映，已於「第一勸業銀行」自金出張所「開設口座如下：「台灣桃芝風災義援金」帳號：041-149483，便利各界人士對本次災害捐款，敬請踴躍為知。

### 中華民國親民黨 東京親民會成立大會公告

親民黨東京親民會將舉行成立大會及祝賀餐會，親民會是以「重倫理、愛和平、講民主」的理念及「共創全球華人新希望」的精神而設立，誠摯的邀請關心中華民國前途之士踴躍前來參加。

日時：2001年9月23日(星期日)

成立大會 下午4時至6時(飛鳥ルーム，B1)

祝賀餐會 下午6時至8時(桃山ルーム，B1)

專用休息室 下午3時至8時(吉野ルーム，B1)

場所：センチュリーハイアット東京

東京都新宿區西新宿2-7-2

電話：03-3349-0111

(新宿駅西口徒歩9分，位於東京都廳右邊)

★欲出席大會者，請於九月十日告知芳名及電話號碼★

負責人：時國(時鎮棟)

傳真：044-987-5367

電話：044-987-5210

行動：090-7405-8255

# IRIE DENTAL CLINIC

一般齒科  
 矯正科  
 インプラント科

院長 入江 修充

・インプラント学会認定医  
・麻酔学博士

受付時間 (平日) AM 10:00~12:30 PM 3:00~ 7:30  
(土・祝) AM 9:00~12:30 PM 2:00~ 4:30

臨床研修指定医院 (厚生労働省認定)

医療法人 入江歯科医院

〒338-0804 さいたま市上木崎 1-10-15 入江ビル2F

TEL 048-832-8131  
FAX 048-822-6568  
Hp http://www.irie-dc.com

休診日 日曜日のみ



### 為增進在日華僑交流舞會

日期：9月9日(星期六) 13:30-17:00  
 會場地：東京都港區六本木 3-8-15 日拓大樓 3F、電話：03-3479-3721  
 募集人數：120名(以報名順序為主)  
 費用：¥3,000 (無限暢飲、自助餐)  
 真誠邀您共舞，歡迎攜伴參加  
 主辦單位：世新校友會 國良企業 洋洋旅行社  
 地址：東京都中央區銀座 8-11-9 中銀大樓 330 號  
 電話：03-5568-2777  
 傳真：03-5568-2778



日本語能力測驗及統一測驗將合併  
 留學生明年只須報考日本留學試驗即可  
 為減少留學生考試壓力及報名費用，日本交流協會於八月十四日宣佈，未來外國留學生只須報考一次測驗即可進入日本大學就讀，預定一年一試，每年六月與十一月舉行，考試細節年底將公佈。

據瞭解，台灣學生過去打算留學日本，除須先取得以語言能力檢定為主的日本語能力測驗成績，到日本後通常還須應日本大學要求參加以學科分組為主的入學統一測驗。為使試務繁雜簡化，負責日本外國留學生試務的日本國際教育協會與日本國際交流基金會，決議把兩種測驗明年開始合併為「日本留學試驗」，考生只須報考留學試驗，就可直接申請日本的大學留學。

日本文化交流協會台北事務所指出，日本留學試驗仍將委託以往主辦各國語言能力測驗的財團法人語言測驗訓練中心辦理，測驗內容包含語言能力測驗，以及包含文科及理科的分類組專業水多一分熟悉，而士林和墾

### 飛躍「夏」——台灣夏令營

東京中山學會主辦的「日本華裔青少年訪華研習團」於七月二十二日上午從羽田國際機場出發至台灣，展開為期半個月的活動。  
 從歡迎會的中國戲法起、捏麵人、剪紙、中國結、紙編、華語教學、國術教學、國劇欣賞、故宮博物院等文化研習活動，透過有趣的說明和教學讓學員們實際接觸，進而對中國文化有了基本的認識。從北部的市區郊外觀光經中部日月潭、鹿港到澄清湖、墾丁抵達最南端的鵝鑾鼻和貓鼻頭的環島旅遊讓學員們對台灣的山水多一分熟悉，而士林和墾

泰國華僑陳海青(泰名 VILARAT)於八月三日及四日，在東京都府中市的府中グリーンプラザ別館，與同舉行繪畫展，得到熱烈的迴響。  
 這次展出的作品主要是表現超現實主義風格的油畫，將空間、時間的幻想及現代高度科學技術象徵予以抽象化的表現出來，結合無限空間及現實社會的感覺。  
 PAUL GRANGURE 來到日本只有十個月的時間，但他在羅馬尼亞已開過二次畫展，這次畫展主要是嘗試其作品是否能使日本人接受。陳海青的作品則是在接受 PAUL GRANGURE 短期指導後即完成，受到許多稱贊，她於來日留學後即在マルチ俱樂部半工半讀，精通中、日、英、泰四國語言，此次學成回國前特別舉行個展作為紀念，奮發向上精神值得年輕人多加學習。



丁的夜則讓學員們對一般市民的生活多一分體會。歌唱比賽、趣味競賽等團康活動激發學員們的應變能力並讓學員們明白團結就是力量。在金山和復興挑戰了驚險刺激的漆彈和戰鬥活動，各式攀爬、跳躍的訓練讓學員們對自己增添了幾許信心。途中適逢桃芝台風，迫使前往花東的行程取消，在日月潭被困三天，但沒有學員有怨言，三十名學員彼此照顧，讓隨團老師輕鬆許多。首次舉辦此類活動，所幸得到家長的信任，學員的參與、中華航空公司、代表

處、救國團總團部和各地方動中心主任等多方面的協助照應，以及中山中文班教師和同仁的努力，尤其是救國團海外處處長潘志偉處長對本團的關心，邱福財秘書對本團的照料，隨團的李美廉老師和陳淑芬老師途費心照顧學員的生活，得以順利進行，全體參加學員平安返日。

### 靜思語

人生有不同的境界，有人以遊戲人間的態度面對痛苦，有人茫然地追求醉生夢死的快樂；人間舞台從生到老到病到死，若要無悔，就要付出愛。人心向善，造福善不可限量；人心趨惡，危害社會一大力量。  
 天有災，地有難，平安尤須念無常。  
 慈濟功德會日本分會

### J-DSL 9月1日起大降價

超便宜：24小時上網 都不用再另外付費  
 超方便：利用現有的電話線即可同時通話及上網  
 超快速：收信速度最大 1.5Mbps，比現有一般電話回線快20倍  
 支援中文版設定程式 並贈送精美紀念品  
 申請電話：03-3209-7986 (平日 10-19時)

#### 預付卡式行動電話

- ◆適合短期出差、遊學、或隨時收發 E-mail 用
- ◆只要 ¥ 3000 可維持屬於自己的電話號碼半年
- ◆全日本各地均可接收使用
- ◆可收發全球中日文 E-mail，發送一通只要 ¥ 5
- ◆不需要在留資格，付款後立即交機

#### J-PHONE 申請後 立即交機

- 免費贈送 J-D04、J-T04 等彩色螢幕、1.6 和音新型行動電話
- 用各國信用卡均可申請電話，不需要日本簽證即可辦理
- 凡經由本公司申請的 J-PHONE，住所變更、解約、舊換新等手續，只要一通電話即可代辦，解約及舊換新時都不需要交回舊機器

★各家行動電話開通國際電話服務★  
 【各家行動電話新規及舊換新服務】

DoCoMo・Au・TuKa・PHS・J-phone 等各家代理店  
 マルチ俱樂部 03-3209-7986 平日 10-19 時

#### インターネット接續服務

### ODN・OCN

當日發行帳號

歡迎初學者來電申請上網  
 本公司提供中文或日文上網指導

- 接續費及通話費內含制：1小時 ¥ 400、5小時 ¥ 1400、10小時 ¥ 2350、20小時 ¥ 4700 等各種服務
- 接續費用定額制：每月只要 ¥ 1950 不限使用時數，但需另付通話費用，適合フレッツ・ADSL及フレッツ・ISDN

#### マルチ俱樂部

電話：03-3209-7986 平日 10-19 時

#### 網路架設服務

不論公司行號或住家，只要有二個人以上會同時使用電腦或上網時，即可架設網路系統，共享印表機等硬體資源，此外只要每月付 ¥ 3880 個人用 ADSL 回線費用，即可二人以上共同享受快速上網服務等各種好處，歡迎來電，估價免費。

#### 24小時上網不用再擔心電話費

NTT 東日本及西日本上網通信費定額制服務

フレッツ・ADSL ¥ 3800/月  
 フレッツ・ISDN ¥ 3300/月

不再受マイライン影響：フレッツ・ISDN的接續電話號從7月1日起改為1492，不再受任何一家電話公司影響

#### 電腦支援服務

- ①上網接續設定：¥ 2,000
- ②ADSL 數據機安裝設定費(中文可)：¥ 3000
- ③網路卡安裝設定費：¥ 3000
- ④上網指導費：1小時 ¥ 1500
- ⑤印表機等設定安裝費：¥ 5000
- ⑥東京都內到府服務出張費：¥ 2000
- ⑦交通費：東京都內免費，都外實費計費
- ⑧其他各種服務歡迎來電洽談

一通電話即可申請：03-3209-7986

3時間後、わたしは台湾にいた。

CHINA AIRLINES

Taipei, Taiwan R.O.C. 東京 TEL (03)3436-1661 名古屋 TEL (052)202-7117 福岡 TEL (092)471-7788  
 沖繩 TEL (098)863-1013 広島 TEL (082)542-0882 http://www.china-airlines.com/



# 「台湾の人気歌手」 五輪決定に「変心」

昨年五月の台湾総統就任式で台湾の「国歌」を独唱したことで中国当局から締め出された台湾の女性人気歌手「アメイ(阿妹)」こと張惠妹さん(27)が、七月十三日夜、中国・重慶で開かれた中台の歌手によるコンサートで中国市場復帰を果たした。「国歌」騒ぎに懲りてか今回は中国側の愛国歌謡まで歌ってみせる。路線転換がぶり返した。

## コンサートで中国の愛国歌謡を熱唱

張惠妹さんが七月十三日夜、中国・重慶で開かれた中台の歌手によるコンサートで中国市場復帰を果たした。「国歌」騒ぎに懲りてか今回は中国側の愛国歌謡まで歌ってみせる。路線転換がぶり返した。

## 「卵立て」でギネス記録

端午の節句にあたる六月二十五日、基隆の四つの小中学校の生徒、千四百六十六人が一斉に「卵立て」に挑戦し、同時に六百二個の生卵を立てることに成功し、ギネス記録を達成した。一九八六年米国コロラド州の小生卵立てに成功したこれまでの最高記録より百三十五個多い記録となった。



卵立てに奮闘する子供たち

## 「生活環境病」

本紙に「健康講座」を連載している周東寛医師博士が、生活環境病について解説する。環境ホルモンの害、有害化学物質など、生活環境の悪化による病気や体調不良が急増している。もはや生活習慣を改善するだけでは病気を予防できない。この本はそうした現状を憂えた著者が、「生活環境病」という概念を打ち立て、これまで以上に真剣に予防医学に取り組まねばならないとの真摯な思いから、二年がかりで執筆したもの。

◇史輝出版 電話03・3403・3261 FAX 03・3403・9845

**生活環境病**  
環境ホルモンの害、有害化学物質など、生活環境の悪化による病気や体調不良が急増している。もはや生活習慣を改善するだけでは病気を予防できない。この本はそうした現状を憂えた著者が、「生活環境病」という概念を打ち立て、これまで以上に真剣に予防医学に取り組まねばならないとの真摯な思いから、二年がかりで執筆したもの。

◇史輝出版 電話03・3403・3261 FAX 03・3403・9845

## 「卵立て」でギネス記録

端午の節句にあたる六月二十五日、基隆の四つの小中学校の生徒、千四百六十六人が一斉に「卵立て」に挑戦し、同時に六百二個の生卵を立てることに成功し、ギネス記録を達成した。

「卵立て」に挑戦し、同時に六百二個の生卵を立てることに成功し、ギネス記録を達成した。

「生活環境病」を連載している周東寛医師博士が、生活環境病について解説する。環境ホルモンの害、有害化学物質など、生活環境の悪化による病気や体調不良が急増している。もはや生活習慣を改善するだけでは病気を予防できない。この本はそうした現状を憂えた著者が、「生活環境病」という概念を打ち立て、これまで以上に真剣に予防医学に取り組まねばならないとの真摯な思いから、二年がかりで執筆したもの。

## 日刊紙から

香港特別行政区の首長である行政長官の罷免権を中国に与える条例案が、先ごろ、香港の議会で成立した。

90年に中国の全国人民代表大会で採択された香港の「憲法」とされる基本法には、長官の重病や、議会との対立などを想定した辞職条項はあるが、罷免条項はない。

社会主義中国の中で、資本主義香港の高度な自治を保つのが「一国二制度」だ。基本法が長官の進退を本人の意思や民意にゆだねたのは当然といえる。中国の懸念に配慮して、特別区側には返還に対する香港住民の不安を解消するねらいもある、と当時指摘されていた。

## 「1国2制度」

返還から4年の時が流れた。今になって、なぜ長官の罷免権が問題になったのか。

長官選挙が来年行われる。

「香港の自治を自ら売り渡すようなものだ」という民主派の主張は退けられた。

返還前ならメディアが大騒ぎし、住民も関心を寄せたに違いない。だが、今回の反響は拍子抜けするほどだ。

返還前に高まった自治意識が薄れ、中国との政治的一体感が強まったのだろうか。

ともあれ、香港の自治は静かに、かつ着実に、やせ細っていくようだ。

「朝日」(怒)

## 水増しの慣行 彼の省庁では

無職 石川 武 (横浜市 68歳)

沖縄サミットで、外務省職員がハイヤー代を水増し請求し逮捕されたとの記事に「またか」と、うんざりし、あきれた。これではいつになったら改善されるかの期待を持つどころか、改善などあり得ないのである。

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)

「朝日」(怒)



## 周東寛先生の健康講座

前号の終わりに書きました。成人病にかかると、ほとんどの病気が、早く見つけ、早く処置すれば、少しも怖いものではないのです。

最近急激に増加している小児喘息も、小さい時に発見し適切に治療すれば、早く見つけ、早く処置すれば、少しも怖いものではないのです。

## 院長の主張・こだわりの医学

ガンも早く見つければ怖くない

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。がんも早く見つければ怖くない。

## 家族の時間を奪った憎い箱

主婦 紺野 真奈美 (埼玉川口市 36歳)

我が家にパソコンという箱がやって来て、私は時を奪われてしまいました。

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

主婦 飯島 よしえ (神奈川県横浜市 53歳)

パソコンを買った。最初はハードディスクだけ増設しようと思ったが、買

周東寛医学博士が推奨する  
**スーパー酵素シリーズ誕生!!**

★野草酵素 ★発酵貝化石カルシウム  
★発酵ウコン ★パパイア酵素

・環境ホルモン・農薬・添加物の害を心配される方  
・健康維持を心掛けている方  
・生野菜・果物等が不足がちな方・疲れやすい方  
・便通を良くしたい方等におすすめします

只今、販売代理店・愛用者募集中  
詳細は 0489-70-1151 株リメティへお問い合わせを

食品を発酵させると、さらに良い作用をおこします

- ★野草は、新潟県の上越地方中心で採取された
- ★葉草のことで、発酵処置により、分子量を小
- ★さくし、内側にふくむ栄養素である蛋白質、
- ★糖質、ミネラル類の吸収をしやすく、さらに
- ★微生物が作り出す酵素が消化、吸収を助けた
- ★り、体内毒素を排出したりして、アミノ酸が、
- ★体内でいろいろ良い作用をおこすのです。

発酵食品の働き

- \*発酵食品は、消化吸収を助けます。
- \*発酵食品は、整腸作用を持っています。
- \*発酵食品は、肝臓の解毒作用を助けます。
- \*発酵食品は、ホルモンづくりを助けます。
- \*発酵食品は、全身細胞の新陳代謝を助けます。
- \*発酵食品は、細胞にビタミンやミネラルを与えます。
- \*発酵食品は、よりよい細胞伝達物質づくりを助けます。
- \*発酵食品は、強い抗酸化作用から細胞を守ります。
- \*発酵食品は、新生幼若細胞の正常化を助けます。
- \*発酵食品は、免疫細胞の働きを助けます。



